

Novi grobovi



## JUGOSLAVIJA—KRAJ DOPUSTA; VABILO AMERIŠKIM VOJAKOM

FRANKFURT, Nemčija, 27. novembra—Ker se bližajo božični prazniki, se je ameriško vojaško poveljstvo zainteresiralo za kraje, kjer naj bi ameriški vojaki v Evropi preživeli svoje božične počitnice. Med kraji, na katere ameriški časopisi, ki izhajajo za ameriške vojake v Evropi, opozarjajo tudi na Jugoslavijo in prinašajo oglase in priporočila glede Titove Jugoslavije.

Osem dni lahko bivajo ameriški vojaki na jugoslovanski rivi. Če gredo v Monakovje, jih stane celotni strošek \$79, gredo v Opatijo na severnem Jadranu, gredo na izlete v Polo, da vidijo tam zgodovinske spomenike; gredo v Postojno, da tam uživajo čuda postojanske jame.

Ameriški časopis je opozarjal ameriške vojake v Evropi, da Amerikanci, ki so kot vojaška posadka pet tisoč mož nastanjeni v območju Tržaškega ozemlja, že itak redoma posečajo Opatijo. O Opatiji pravijo, da je bil ta kraj prvotno neko ribiško naselje, ki se je sedaj spremenoval v veliki turistični privlačni kraj in da te Amerikance, nastanjene v Trstu, stane izlet ob koncu tedna le \$12, v kateri vsoti so vključeni tudi stroški bivanja v modernem hotelu.

### Iz bolnišnice

Poznana Mrs. Agnes Jerič se je povrnila po prestani operaciji v bolnišnici na svoj dom na 436 E. 152 St., kjer se še vedno nahaja pod zdravniško oskrbo. Prijetljice jo lahko obišejo.

## ANTI-JUDOVSKI PROCES V PRAGI

PRAGA, 27. novembra — Da Sovjeti začeli v državah satebitskega bloka s protijudovskim gonjenjem, dokaz temu je ne samo sedanji proces proti 14 Čehom, včinoma Judom, marveč se je čistka izvršila tudi v drugih državah kot na primer v Romuniji, ali pa je ta čistka še na vrsti. Znana Ana Pauker je bila vsemočna zunanja ministrovka Romunije, dobro zapisana v Moskvi, članica osrednjega Politbiroja v Bukarešti, pa je bila pogresa iz vseh položajev. Ana Pauker je Judinja.

Na Madžarskem je Matija Rakosi komunistični diktator, ki je tudi Jud po rodu. Poleg Rakosi-ja je še večje število vidnih madžarskih komunistov judovskega pokolenja. Kdaj bo Moskva sklenila, da napravi tudi na Madžarskem anti-judovsko čistko, je vprašanje časa.

Med 14 obtožencimi sedanjega procesa so bili samo trije ne-Jude. Od obtožencev sta bila najbolj vidna Vlado Clementis, bivši češki zunanjji minister in Rudolf Slansky, bivši glavni tajnik komunistične stranke. Zanimivo je, da so se pojavile v no-

### VESELE IN ŽALOSTNE IZ ZAHVALNEGA DNEVA

Clevelandška, ohjiska pa tudi ameriška prometna sredstva so bila na Zahvalni dan in dan pred njim več kakor preobložljiva. Kdor je imel priliko, je pohitel, da praznuje Zahvalni dan v krogu svojih načojih.

\*  
Na Koreji je imel vsak ameriški vojak košilo s porcijsko purano. Košilo je bilo prirejeno prav po jedilnem listu. General Van Fleet je vojakom predložil ponem sedanjih borb na Koreji in zakaj morajo ameriški vojaki praznovati Zahvalni dan izven domovine. Severno Korejci, kitajsko ljudstvo ni krivo, da je vojna, marveč je tega kriv svetovni komunizem.

\*  
Nicholas Zervoudis, ki stanuje v Cleveland Hts., 1155 Quilliams Rd., je šel po svojo hčerko Evangelino, ki študira na univerzi Kent, da bi doma praznoval Zahvalni dan. Med potjo skozi Solon je doživel karambol, pa tudi svojo smrt.

\*  
"Ce so bili maloštevilni kolonisti pred 331 leti hvaleni za darove narave, potem narekuje današnji standard ameriškega življenja Zahvalnost za darove, Zahvalnost, ki ne bi smela poznati nobenih meja."

Misel Zahvalnega dne, ki preveva Amerikance na Zahvalni dan, je svobodni čut človeka do odgovornosti ameriškega državljanja, ki naj gre za splošnim blagostanjem in ki naj ne prepriča vsega dela in skrbi svoji vlasti."

Zahvalni dan je zahteval neizogibne žrtev nesreč v prometu. V 24 urah je našlo smrt v raznih karamboilih 24 ljudi svojo smrt.

### Smrt v plamenih

HUNTINGTON, W. Va., 27. novembra — V tukajšnji bolnični za umobolne je nastal požar, ki je divjal po treh nadstropjih. Umobolnica ima skupno 275 bolnikov. Med temi je našlo ob prišlo požara 15 umobolnih svoje smrt. Najstarejša žrtev je bila stara 89 let, pet od njih pa je bilo izpod 15 let. Več bolnikov je bilo pripeljanih na zdravljenje v bolnico, včinoma vsled vdihanjanja dima, nekateri pa so bili ozgani po telesu. Tudi med ognjegasci, ki so gasili ta požar, so bili trije, ki so se moralni vsled opekin zateči v bolnico.

Bolnica je bila zidana pred 56 leti.

### AMERIŠKE CIGARETE V KANADI

TORONTO, 27. novembra — Ameriške cigarete so se prodajale v Kanadi po 39 oziroma 44 centov za paket. Dvoje kanadskih tobačnih tvrdk je začelo s konkurenco in ponuja paket ameriških cigaret sedaj po 33 centov.

### V NEDELJO: -- MLADINSKI PEVSKI ZBOR SLOV. DEL. DOMA NA WATERLOO RD. PRIREDI JESENSKI KONCERT. PRIČETEK OB 3.30 URI POPOLDNE.

PRVI KONCERT SOPRANISTINJE CAROLYN BUDAN V SLOV. NAR. DOMU NA ST. CLAIR AVE. PRIČETEK OB 4. URI POPOLDNE.

## Predlog Indije ima upanje na zmago; potrebne so le še male spremembe

### RUSIJA TRDI, DA KAKOR ONA TUDI KITAJSKA NI ZA INDIJO

NEW YORK, 27. novembra—Najvažnejša sprememba stališča ameriške delegacije, vsaj tako se trdi v verodostojnih krogih, je ta, da bo tudi ameriška delegacija podpirala indijski predlog, kako ustaviti sovražnosti na Koreji. Ameriški državni tajnik Dean Acheson ni podal kake uradne izjave.

Slej ko prej gre za usodo vojnih ujetnikov, njihove izmenjeve, kdaj naj se izmenjajo in kdo ter kako naj skrbti za tiste, ki se ne marajo vrnil v svojo domovino, bodisi v severno Korejo, bodisi na Kitajsko.

Značilno je nadalje, da se delegacije posameznih držav trudijo, da odpravijo težkoče v besedilu predloga, ki naletijo na odpor pri kaki drugi delegaciji. Najznačilnejše pa je dejstvo, da je bil sprejet sklep, da se indijski predlogu da prvenstvo pri glasovanju v glavnih skupščini Združenih narodov. Lahko se razčuna, da bodo v kratkem času pripravljena tla za resolucijo, ki bo z veliko večino sprejet na glavnih skupščini Združenih narodov, kako naj se končajo sovražnosti na Koreji. Kaj bodo storili Rusi, severno Korejci, kitajski komunisti, pa ostane odprt vprašanje.

S katerihkoli razlogov že je ruski zunanji minister Višinski zatrdiril, da gre z Rusijo tudi Kitajska, ko Rusija odklanja indijski predlog, trenutno ni važno. Višinski je znani po svojih strateških potezah, za katerimi tiči vedno nekaj drugega, kakor bi pa se sklepal iz črni besed. Koreja pričakuje Eisenhowera.

Po poročilih iz Seoula so varnostni ukrepi za prihod Eisenhowera edinstveni, kar jih pomni Koreja. Policija je izvršila aretacijo kakih 300 sumljivih ljudi, delno jih po zaslišanju izpustila, delno pa spravila v zapore. Varnostne straže so posejane na gosto, posebno še, ker južna korejska vlada zahteva, da naj se Eisenhower pojavi tudi pred občinstvom v Seoulu.

### Politika predsednika

ST. JOSEPH, Mo., 27. novembra — Mrs. Grant Butcher je porodila na svojem domu hčerko. Hčerka in mati ste bili prenešeni v bolnico. Malo manj kot eno uro kasneje je Mrs. Butcher porodila v bolnici sinčka. Slo je za dvojčka, poročena v kratkem razdobju na dveh krajih.

### Bazar v Collinwoodu

Članice krožka št. 1 Progresivnih Slovenski priredijo jutri popoldne in zvečer zanimiv bazar skupno s programom v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. Bazar se prične popoldne ob dveh, program pa zvečer ob 8. uri. Vstopnina je prosta in zabave bo bilo. Članice, ki so objljubile delati, so prošene, da pridejo zjutraj ob 9. uri v SDD, da pripravijo vse potrebno.

### KAJ BO S KONTROLAMI?

WASHINGTON, 27. novembra — Kakor smo poročali, je senator Maybank trdil, da ima informacije iz okolice predsednika Trumana, da namerava predsednik Truman sam ukiniti kontrole nad mezdami in cenami, še predno se sestane Kongres na dan 3. januarja 1953.

Bela hiša pa je izdala poluradno obvestilo, da predsednik Truman nima tega načrta.

Medtem je odstopil šef urada za stabilizacijo cen Woods. Putnam pravi, da mu bo DiSalle samo svetovalec in da bodo konference z njim trajale nekaj tednov. Gre za organizacijo in za gospodarsko politiko Putnama, ki je za to, da se kontrole podaljšajo še za nadaljnji 14 mesecev po zadnjem aprili 1953.

Negotovost v politiki kontrol nad mezdami in cenami pa se je

### JEKLO IN ŽELEZO— PRIVATNIKOM

LONDON, 27. novembra — Britanska spodnja zbornica je s 305 proti 269 glasovi izglasovala predlog, da se da britansko jedrilo kakor tudi železo nazaj v privatne roke. Laboristi, ki sicer razpolagajo v zbornici z 290 glasovi, so imeli to pot pri glasovanju zbranih le 269 poslancev.

### Dr. Sven Hedin umrl

STOCKHOLM, Švedska, 27. novembra — Svetovni raziskovalec dr. Sven Hedin, ki je znan po svojih raziskovanjih po centralni Aziji, je umrl v starosti 87 let.

Dr. Sven Hedin je bil v tem stoletju velika znanstvena osebnost in je vodil številne ekspedicije v Azijo. Z raziskovanji v Aziji je začel v letu 1885 in jih nadaljeval do leta 1935. Spisal je mnogo potopisov, ki so last vsega kulturnega sveta.

### Seja farmskega odbora

Nocoj o osmih se vrši seja farmskega odbora SNPJ v načavnih prostorih Slov. del. doma na Waterloo Rd. Prosit se vse člane in članice, da se gotovo udeleže, ker je več važnih zadev na dnevnem redu.

**"ENAKOPRAVNOST"**

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.  
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO  
Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312  
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

## SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:

(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):  
For One Year—(Za eno leto) \$10.00  
For Six Months—(Za šest mesecov) 6.00  
For Three Months—(Za tri meseca) 4.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:

(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):

For One Year—(Za eno leto) \$12.00  
For Six Months—(Za šest mesecov) 7.00  
For Three Months—(Za tri meseca) 4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

**INDIJA—KITAJSKA—KOREJA**

(3)

Med nami ameriškimi Slovenci imamo društvo, ki nosi naslov: Lunder-Adamič. Obe imeni pomenita mnogo. To sta imeni žrtev, ki sta s svojo krvjo rosili ljubljansko ulico, ko so padale pod streli avstrijskih pušč. Toda bile so lastavke prve pomladni, ki je kazala pot k narodni svobodi v okrilju in v družbi z ostalimi jugoslovanskimi narodi. Med prvo svetovno vojno je kri Lundra in Adamiča izglasovala ljudski testament, ki je znan pod imenom "majniška deklaracija," da se Jugoslovani hočemo otresti nemškega jarma in postati samostojno državno ljudstvo, gospodar v svoji hiši. Prvega decembra 1918 je stekla zibelka jugoslovanskega političnega državnega edinstva. Zajak omenjam ta vzgled?

Zato, da pokažemo tudi na druge. Ne gre samo za Slovane, ki so pomagali razbiti bivšo avstro-ogrsko monarhijo in ustanoviti samostojne narodne države. Končno je samostojnost v lastni državi najbolj prirodna stvar, pa vzemimo Italijane ali Nemce zadnjega stoletja; vse je žrtvovalo zadnjo kapljo krvi samo, da se osvobodi in si zgradi lastno državno hišo.

Koreja je bila nacionalna država brez ozira na to, kakšen je bil njen notranji politični aparat. Ali monarhija, kakor svoječasno, ali republika; ali celo japonska 30-letna okupacija. Koreja ni nikdar poznala v svoji zgodovini sama za sebe pravo politično delitev med severom in jugom. Koreja razen na šolah, kjer se vsakdo mora učiti zemljepisne pojme, ni nikdar vedela kaj o tako imenovani 38. paraleli, ki naj bi ločila državno-politično vzeto severno Korejo od južne. Koreja je bila država zase in četudi je bila razlika med severom in jugom, namreč, ker je bil sever bolj industrijski, jug pa bolj agrarni, je bila Koreja v sredini Korejev enotna!

Treba je bilo interesne politike izven korejskih političnih sil, ki so znašli umetno delitev Koreje na sever in na jug. Ameriško vojaško poveljstvo je ob koncu zadnje svetovne vojne dalo Rusom sporazumno naloz, da pomaga v tem delu, kakor tudi drugod v severni Aziji, razočarati japonske vojake, ker se je Japonska brez pogojno predala. To sopomoč so Rusi izrabili v smislu načel imperialističnega komunizma v to, da so uvedli v severni Koreji, kjer naj bi le razočarili japonske vojake, komunistični režim, ga hoteli prenesti tudi na jug in začeli pet let kasneje, 25. junija 1950 igrati žaloigr na Koreji.

Žaloigra Koreje ostane v človeški zgodovini v resnicu žaloigra življenja, ne samo igrokaz na odru. Najtemnejša slika političnih strasti in političnih interesov, ko so velesile od zunaj, torej tuji, hotele domačemu ljudstvu dopovedati, da ni eno, marveč dvoje. Samo radi interesov! Ne —Korejcev, marveč lastnih interesov! Strpljeno korejsko ljudstvo je bilo več kot žoga v nogometu! Pa bodimo realni.

Recimo, da se sklene premirje na Koreji. Koreja ostane deljena med severno in južno Korejo. Na severu komunisti, na jugu demokrati v vsakdanjem pomenu te besede. Jug ne bo zaupal severu in obratno. Enako ne zaveznički severa, zavezničkom juga. Linija, ki se bo določila, bo ostala bojna linija. Skušnje so bile plačane predrago, da bi v današnji dobi verolomstvo in nezvestob še kdo komu verjel, razen s puško na rami. Toda ali je možno misliti, da naj to stanje trajno ostane in da je mogoče ubiti tisti notranji čut, ki je v življenju narodov prvenstveni, namreč čut do samostojnosti in do združenja kar spada skupaj? Ali naj cela Koreja postane komunistična, ali pa demokratična v podčrtanem pomenu te besede, samo to je končni izhod!

Morda pa se bo politika interesov velesil nadaljevala s premošljeno igro, ki pa ne predstavlja dogodkov sedanjosti ali pa preteklosti, marveč daljne bodočnosti. Naj se ustvari neko stanje, samo da ne bo prelivanja krvi, med tem časom pa naj soseda Japonska dvigne glavo, se oboriži do zob in pove sama za sebe, da so na Koreji njeni prవitni interesi, ki morajo biti uveljavljeni ali tako, ali pa

**KONCERT MLADINSKEGA PEVSKEGA ZBORA**

Veter tuli  
in se huli,  
rad bi se ukrael v hram,  
okna, vrata,  
tega tata,  
pa obdijojo drugam.

Kdor le more,  
naj v prostore  
se zateče, v ljudski hram,  
naši mladci  
kot kraljice  
bodo sladko peli tam.

Vsek letni čas nam prinaša svoje prirodne moči, pa če jih maramo ali pa ne. Emih se vselimo in si jih želimo, da nas čimprej ko mogoče obiščemo, ter da ostanejo pri nas kolikor najdlje mogoče. Ako bi se dalo, bi si jih kar shranili v ta najlepše prostore ter skrbno čuvali nad njimi, da ostanejo tako lepi in mili kot so. Toda kaj se hoče, také moči nimamo in smo prisiljeni vzeti to, kar pride, pa če je dobro ali slab.

Zato moramo vzeti tudi zimski čas, pa čeprav nismo nič kaj navdušeni zanj, ter njegove pozdrave in poljube, kateri so precej mrzli, robati, mokri, umazani in njegovo petje zoporno živžgajoče in tuleče, kot glasovi divljih zveri, ki se plazijo v hullijo ter iščejo s tatinskim imenom hrano za svoj požrešni želodec na tujih lastnini. Tudi zimski večer včasih posnema te divje zveri ter tuli in se huli okrog voglov in hiš ter hoče nasiloma vdreti vanje.

Zato se zaletuje z vsem besom v okna in vrata, da bi tatinsko

vlomil noter in razsajal. Toda človek je naredil dovolj trdno vrata in okna, da se človek ugodno počuti v svojem hramu.

Tudi delavski hram na Waterloo Rd. je trdno zgrajen in ima dovolj podporna vrata in okna, da kljubuje razsajajočemu vetrju, kadar pride in mu ne pusti v notranje prostore. V teh prostorih pa bodo naši mladci kot kraljici v poletnih časih preprečili mehke in sladke melodije, da nam bo gorko pri srčih in se bomo počutili kakor razvjetreno drevo v evetoči pomladni, ko drobne ptice sedajo po vejevju in veselo žvrgolijo drobne pesmice in jih pošiljajo po zračnih valovih na vse strani, da se vsako živo srce veseli.

Ako nanese, da bo tisti dan slabvo vreme in če zraven še veter tuli na levo in desno, vsak naj se oprime te misli tesno, da pride dotični dan v delavski hram, kjer slabvo vreme v veteru ne bosta imela moči. Pevovodja je J. Gregurinčič, pozrtvovan in strpen, ker pri tako živilih učencih je treba imeti precej trdne živce. Pianistka je pa Miss E. Pavli, katera poleg klavirja, skrbi tudi, da so maloštevilni nastopi, kot enospevi, dvospetri itd., dobro naučeni.

Koncert se vrši v nedeljo, 30. novembra ob 3.30 popoldne.

Pridite, ker užitka boste imeli več kot dovolj!

J. Tomšič

## 31-letnica društva

EUCLID, Ohio—V soboto, 29. novembra bo žensko društvo Jurjanca zvezda št. 137 ABZ, pravljilo svojo 31-letnico z veliko plesno veselico v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Avenue v Clevelandu. Pričetek bo ob 8. uri zvečer. Za ples bo igrala Vadnalova godba. Da znajo Vadnalovi fantje dobroigrati, ni treba posebej poudarjati, ker so splošno znani. Torej se bo po njihovih valčkih in polkah vsak lahko do mile volje naplesal.

Za dobra okrepičja v kuhinji in pri bari bodo skrbele naše vrle članice, o katerih je znano, kako okusne krofe in druge dobrote znajo pripraviti. Na to se prileže čaša vina ali druge pižice. Za dobro mero znajo naše članice tudi kakšno smešno podati. Dobre zabave in dobre postreže torej ne bo manjkalo.

Kakor pri drugih društvih, se tudi pri nas članice slabovo udeležujejo društvenih sej. Nekaterje še društvenih uradnic ne pozna, dasi so skoro vedno iste v društvenem uradu; nekatere že po 20 let in več. Pričakujemo, da se vsaj o priliki naše veselice vidimo in se medsebojno spoznamo, da bodo vse članice vsaj delno vede, komu izročajo svoje asesmente.

Vse člane in članice Ameriške bratske zvezze v Clevelandu in okolici vabimo, da nas posetijo na pravljilo naše 31-letnice na večer 29. novembra v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Avenue v Clevelandu. Sestrske pozdrav in na svidenje! — Paula Durjava.

**Krožek št. 1**  
Progresivnih Slovencov  
pričazno vabi na

**BAZAR**  
v SOBOTO, 29. NOV.  
v SLOV. DEL. DOMU  
na Waterloo Rd.

Pričetek ob 1. uri popoldne  
Naprodaj bodo krasna ročna dela in vsakovrstno pecivo.  
Zvečer prosta zabava.

Milka Kokal.

## ZGRABI PRILOŽNOST!

Sodnik: "Obtoženec, pretepli ste tožitelja v kolodvorski čakanici ter ga pustili ležati na leh. Kmalu pa ste se vrnili in ga ponovno pretepli. Zakaj?"

Obtoženec: "Tovariš sodnik, moj vlak je imel zamudo..."

drugače. Oziroma, da bo nova militaristična Japonska sedaj, torej takrat, ko bo potrebno, važen protiutež sovjetskemu imperializmu, toda razumljivo sedaj na drugi strani barikad. Kakorkoli že naj se konča, če se bo končala kupčija s Korejo, Koreja ostane na straneh človeške zgodovine črna točka naših dni polnih brezdušnih interesov.

L. Č.

**Pevski zbor Slovan****pripravljen na koncert**

EUCLID, Ohio—Ko hodim od ceste do ceste, vidim vse polno listja, kar je dober dokaz, da je mesec listopad v deželi. Ko drevje je začne spomladsi lepo zeleniti, pravimo, "Oh, kako lepo je." Sedaj pa, ko je listje vse rumeno, pa zopet pravimo—lepo se blešči. Pri tem nastane vprašanje: kdo bo listje grabil, kdo bo praročil.

Jaz ne bom listja grabil in ne praročil, jaz bom rajšči eno ali dve zapel, ko bo zbor Slovan vmes Max Traven. Grajsčaka Sovo pa že staro korenino na odru John M. Steblaj. Domnovo mater, tudi že staro znanka na odru, Nežka Kalan.

Mlad fant Domen je na povelje grajsčaka Sovo nasilno odpeljan, da bo vtaknjen med vijke. Domna igra na staro življenja ob času, ko so še lovili mladeniče za cesarsko vojsko.

Domen, priden kmečki fant, služi pri kmetu Jurecu (Louis Smrdel), ki je oče mlade briske hčerke Anke (Frances Godnavec).

Ce je v hiši mlada hčerka zraven pa še mična v brhku, nič čudnega, da se rada vidita z Domenom. Mlada, nedolžna ljubezen, zato pa bolj goreča, oh, kako je hudo, ko vidi, da ji Domna odpeljejo birci.

Tudi vaški župan (Frank Plut), tudi staro grča na odru vodi lov na Domna, na povelje grajsčaka Sovo. Da pri taki pričeli ne manjka vaškega berača Urha Zaplotnika, pa skrbi naš dobr Tone Eppich. Tudi brez vaškega učitelja ne bi bila igra popolna. Učitelj Krščevan v osebi Andy Turkmana, slovenskozgodovinoljubec, kdo je oče Domna. Špilklin Jožek, krojač (Jack Plemel), saj si ne moremo misliti, da je igra popolna brez živčarja. Za ta-malega hlapca pri kmetu Jurecu pa služi Lovro Eppich. Tudi kmetov in bircov ne manjka.

Pevci se trudijo in napenjajo svoje strune, dokler jim zdravje dopušča, ko pa se struna utrga, je končano vse in pozabljen. Zato pa prosimo, dragi rojaki, ne pozabite dne 7. decembra, ko bo zbor Slovan podal svoj koncert. Zbor ima veliko težav in stroškov, poleg pa se mora truditi veliko tudi učitelj, da pove spravi na tir, posebno če je pesem nova.

Program ne bom opisoval, ker bi vzel preveč prostora, saj ko boste prišli na koncert, se boste prepričali, da je v resnici vreden vašega poseta. Kar se pa tiče drugih dobrin in okrepčil, pa bo kar vse po starini navadi. Kuharice imajo že vsega dovolj v načrtu in pravijo, da ni treba nobenemu batiti se, da bo lačen. Za godbo smo pa poskrbeli, da nam bo John Grabnar potegnil svoj meh, pomagal pa mu bo njegov orkester. Pa tudi zapel bo zraven.

Tako, dragi mi rojaki in pričeteli petja, ne pozabite nedeljo, 7. decembra, da se vidimo ob 4. uri popoldne v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave., pa boste zvedeli, kakšen ptič je grajsčak Sovo in kakšno premeteno ženico ima učitelj Krščevan.

Igrali dramskega društva Ivan Cankar vam bodo hvaležni, če napolnite dvorano, vsak način pa bo imel dve ure razvedrila in užitka. Po igri pa prijazen domači pomenek med pričeteli. Vabijo vas

Igrali Ivan Cankar.

**TIHOTAPSTVO Z NOGAVICAMI**

FRANKFURT, Nemčija, 27. novembra—Nemški cariniki so prišli do živega eni od največjih tihotapskih družb, ki so kupčevala s kavo in z ameriškimi nylon nogavicami. Carinske oblasti so zasegle 18,000 parov teh nogavic in aretilare 11 oseb nadaljnje aretacije pa verjetno še sledijo.

Torej, pridite skupaj od vseh koncev in krajev in napolnite svoji v Clevelandu rojeni pevki prirščnega veselja do svoje našelbine, da bo njen prvi koncert ostal njej in vam v prijetnem spominu. Vdano vaša

**ZIVČNOST**

— Kakšen pa je naš novi kolega? vpraša Ančka tovarisko.

— Jako ljubezni fant, samo strašno živčen.

— Po čem pa sodiš?

— Kakor hitro pride zjutraj v pisarno, takoj začne z delom.

**PRIJAZNO VABILO NA PRVI KONCERT**  
ki ga poda sopranistinja CAROLYN BUDAN  
v nedeljo, 30. novembra 1952  
v avditoriju Slov. nar. doma na St. Clair Ave.

Pričetek ob 4. uri popoldne

NA VSPOREDU SO KRSNE SLOVENSKE NARODNE PESMI IN PRILJUBLJENE KLASICNE TER POL-KLASICNE SKLADBE

WARWICK DEEPING

## USODOVEC

ROMAN

(Nadaljevanje)

Iz kuhinje jo je slišal, kako je odprla vrata in jih spet zaprla. Nekaj časa je bilo vse tiko potem se je začul njen glas.

"Gospod Furze — —"

"Da?"

Stopil je k vratom.

"Imate kaj zapornih igel?"

"Zaporni igel! Ne vem. Pogledam bom."

Načel je zaporno iglo in dve zlati zaponki, ki ju je rabil za meneke ovratnike.

"Vse, kar sem mogel najti. Tu na teh."

Cajni podnos je bil baš pravljeno, ko je slišal, da so se vrata izbe odprala. In ko je stopil v dnevno sobo, je Roza že razobesila svojo obleko čez hrbita dveh stolov, ki ju je bila postavila pred ogenj. S smejočo sramljivostjo mu je pogledala naproti. Vprašanje krila je bila kaj spremeno rešila s tem, da si je bila zavesi križem zataknila pod pas in ju spela z iglami.

"Pozabili ste — nogavice."

Ozri se je na njene gole noge; zale so bile, in kaj malo je nog, ki bi bile v bosem stanju še zale videti; mimo tega so bile nenačadno bele.

"Tako so dosti lepše na pogled," je dejal; "bolj že, kakor bi bile v mojih nogavicah. Ali na tej opki vas bo zeblo vanje; posimem vam kake copate."

"O, hvala — to nič ne de," je rekla in se ozrla na čajni podnos. Mar res ni imel nikogar, ki bi mu bil pomagal, nobenega ženskega bitja pri hiši?

"Žal mi je, da nimam kolača. Če bi bil vedel — —"

"Kupljenega lahko pogrešam. Edini kolač, ki ga je vredno jesti, je tisti, ki ga speciš doma."

Menda so se mu te besede zdele zelo pomembne; trenutek ali kaj je stal in zrl na njene noge, in ko ji je spet pogledal v obraz, je videl, da je bila zareda.

"Kako pa s kotličkom?" je vprašala.

"Roza — pametna ženska ste!"

Stopil je po kotlič, ona je pa tačas pospravila ostanke njegovega kosiila in z resnim, srečnim obrazom pogrnila oprani prt, ki ga je bil prinesel.

"Kdo vam pomiva, gospod Furze?"

"Oh — žensko imam, ki prihaja po dvakrat na teden."

"In drugače?"

dro, skoraj smehljajoč se resnobo.

"Blage besede ne prikličijo dežja. Človek ne utegne polegati v postelji. Zgodaj vstani pa metlo in zehtar v roki! To dobro lastnost ima zemlja, da dela človeka poštenega. Nauči ga gledati trdim dejstvom v oči."

Oči so mu postale mehke.

"Dobro dekle! Jaz sem pa misil, da hočajo dandanes vse ženske hoditi v svilenih nogavicah."

"Zakaj ne? Če si jih prislužijo?"

"Da — — prav imate. Zadeli ste v črno. Eva se ne more nikoli popolnoma vrniti v raj."

Zasmajala sta se s smehom, ki je bil odvem skupnega hrepenjenja. Toda Furze je bil človek zemlje, sanjač v njem, jo je bil izkupil in kadar si mož zemlje začeli ženskih poljubov, je treba pogledati marsičem v oči. Ali ima razen mehkih ust tudi dvoje rok — rok, ki se jim hoče dela?

Preudarno in zamišljeno si je natlačil pipo.

"Pomolsti moram. Če hlapec ni utonil, je prignal krave domov."

"Mar sami molzete, gospod Furze?"

"Največkrat."

"Tudi jaz znam molsti," je dejala.

Vstal je, se na pol obrnil proti oknu in podrazil užigalicu h glavici pipe.

"Grem, Roza, pazite na svojo obleko. In hišo si oglejte — če vas je volja."

Priklimala je.

"Pomila bom. Ta stara hiša je čudno lepa."

"Torej vam ugaja?"

"Čisto drugačna je kakor tiste sirove nove stavbe. Pozna se ji, da je skrivala v sebi življenje — in kdaj pa kdaj tudi trohico ljubezni."

Naglo, globoko jo je pogledal.

"Hvala vam, dušica; pametni ste."

Stopil je k vratom in tam še enkrat obstal.

"Moja je — da veste. Pa imam še vedno vraže težave, da spravljam konce vklup — in to poletje me bo precej udarilo."

5

Ko se je vrnil, je imelo njeni prijetno lice zvit izraz; vso hišo je bila obhodila. Njene temne oči so gledale mehko in pritrjujoče. Videla je bila reči, ki so dramile žensko v njej. "Mož je in spodoben človek." Način, kako je ravnal z njo, jo je vlekel k njemu. Nič pristrin namigov, nobenega poizkusa, da bi se okoristil s prilikom. Bil je spodoben človek, ki je znal biti proti ženski obzirem in čist.

Furze je jo našel oblečeno; črni lasje so bili vsi skodrani od moče.

"Ali je res že vse suho, Roza?"

Pogledala mu je naravnost v oči.

"Dovolj suho, gospod Furze."

Mizo je bila pospravila, in zdele, se mu je, kakor da bi bila soba nekam bolj urejena. Oblačila in kar ji je bil še posodil, so ležala zravnana na zofiji.

"Hišo ste si ogledali?"

"Da."

"Ali vam je všeč?"

Priklimala je.

Pogledal je skozi okno. Še vedno je lilo.

"Dežnika nimam, priateljica. Toda oblečem vas lahko. In spreminjam vas — — do Carslakea."

Star vojaški dežni plastron, ki ga je ob slabnem vremenu še vedno nosil, je visel s klinom na kuhinjskih vratih. Snel ga je, ki pomagal vanj in jo zapel.

"Kaj storiva z vašim klobukom?"

"V roki ga bom držala — pod plaščem."

"Vrlo deklec."

"In kaj ostane vam?"

"Zame je vreča dobra — če dovolite, dragica."

Oči so ji zasijale. "Tebi bi vse dovolila — ljubi moj." so govorile te oči, in Furze, ki je stal pred njo, je prestregel njihov blesk.

"Nu torej — —"

Ali pod premočno streho nad hišnimi vrati je zgrabil obdva isti nagib. Krepko sta se oklenila drug drugega in se poljubila;

nato sta se prijela za roke in krenila po mokri poti navkreber.

XVIII

1

Gospod in gospa Freamova sta okoli poli treh popoldne do-

spela v hotel "Cosmopolis" v Monte Carlo.

Mary je bila zelo utrujena. Razen tega je deževalo, in južno morje, ki se je skrivalo pod sivo kopreno, je bilo čudno tuje in neprijazno videti. Pozlačeno dvigalo ju je odneslo v drugo nadstropje, kjer jima je vljuden, črno oblečen hotelski uradnik odklenil vrata v stanovanje in pazljivo, pričakujče pogledal Angležu v ledeni obraz.

"Ti ugaja — dragica?"

Rekla je, da je prelestno, in mahoma začutila, kako se ji je sredi vsega tega rožnatega žama v belega in zlatega lošča kar smešno stozilo po domu. Hotelski uradnik se je bil poslovil, ko je poprej zatrdil Freamu, da mu takoj pošlje prtljago gor.

Mary je stala pri oknu in gledevala venjak na morje in na močno pristanišče, med tem ko je moč ostal sred sobe ter slo-

vesno in nerodno držal klobuk v roki.

"Žal mi je, da dežuje, detece."

Najrajši bi se bila zjokala, tako trudna je bila, polna čudne izjemnosti, ki je sama ni razumela. In zdaj sta bila v Monte Carlo, in on se ji je opravičeval zastran dežja. Razen tega se je kot ženska zavedala, da pričakuje od nje marsičesa: drtjavje, vzdihov, vzhičenja, skrivenost obredov snjeti kopenre — a v njej je bilo kdo ve zakaj vse takisto prazno in topo kakor ondukajle siva morska ravnina.

"Misliš, da bi lahko nekoliko legla, Val?"

"Seveda, dragica."

Ogledal sta si stanovanje. Sestajalo je iz dnevine sobe, spalnice z dvema posteljama, oblačilnice in kopalnice, vse v beli, rožnati in zlati barvi. Mary je koprnila, da bi jo pustil samo, toda Fream je prišel v spalnico,

stopil ob njeni stran in ji položil plosko, brezizrazno roko med pleča. Očividno se je trudil, da bi nekaj rekel. Želela je, da bi že odšel.

"Si trudna — detece — —?"

"Da, Val."

Cutila je, kako jo je rahlo potrepljal, po hrbtu.

"Seveda. Prtljaga tako pride. Kar lezi. Pozvonil bom, naj prineso čaja. Lezi do večerje."

"Da, Val."

"Potem ti bo odleglo — po večerji. Malce vina — saj razumeš."

(Dalje prihodnjič)

JOHN PETRIC

GEORGE KOVACIC

UNIJSKA BRIVNICA

(prej Lipanje)

Vedno najboljša posluga.

Se priporočava.

761 EAST 185th STREET

OGLASAJTE V ENAKOPRavnosti

## NAZNANILO IN ZAHVALA

Globoko potri in žalostnega srca naznanjam vsem sorodnikom in prijateljem tužno vest, da je umrl naš dobr, skrbni oče, star oče in brat



## JOSEPH ZIMMERMAN

Zatisnil je svoje mile oči dne 24. oktobra 1952.

Pogreb se je vršil dne 28. oktobra iz pogrebnega zavoda Joseph Žele in sinovi v cerkev Marije Vnebovzete na Holmes Ave. ter od tam po slovesno opravljeni sv. maši zadušnici in cerkevih pogrebnih obredih na pokopališče sv. Pavla, kjer smo ga položili kraj njegove ljubljene soprote in naše ljube mame k večnemu počitku v naročni materi zemlji.

Blagopokojnik je bil rojen dne 15. marca 1880 leta v vasi Gaberje, fara Kopaj pod Grosupljem na Dolenjskem. Prišel je v Ameriko leta 1902. Bil je član društva France Prešeren št. 17 S.D.Z., društva sv. Vida št. 25 K.S.K.J. in Brotherhood Railway Arment of America Local 1055.

V dolžnosti si štejemo, da se tem potom iskreno zahvalimo vsem onim, ki so položili tako krasne vence cvetja h krti ljubljenega. Ta dokaz vaše ljubezni in spoštovanja do njega nam je bil v veliko tolažbo v dneh smrti.

Dalje srčna hvala vsem, ki so darovali za sv. mašo, ki se bodo brale za mir njegovi duši.

Toplo zahvalo naj sprejmejo vsi, ki so dali svoje automobile brezplačno v poslužbo za spremstvo pri pogrebu.

Hvala onim, ki so prišli kropit in se posloviti od njega, ko je ležal na mrtvaškemu odru, in vsem, ki so ga spremili na njegovi zadnji poti na mirovor.

Zahvalo naj sprejmejo pogrebci, ki so nosili krsto. Hvala čst. g. Matiji Jagru za opravljene cerkvene obrede ter pogrebnemu zavodu Joseph Žele in sinovi za vzorno voden pogreb in najboljšo poslugo.

Končana je Troja zemeljska pot, ljubljeni. Troja duša je odšla k večnemu Bogu, ki Ti bo plačnik za vse, kar si dobrega storil v življenju. Troje truplo pa je našlo večni dom poleg Troje ljubljene družice, naše dobre mater. Smrti Vaju je za večno zdržila.

Naša srca pa so žalostna, vsaj smo Te vsi ljubili. Spominjali se bomo Vaju obeh z ljubezni v molitvi, dokler se ne snidemo enkrat na kraju večnega miru in blaženstva.

Žalujoci ostali:

JOHN W. JOSEPH F., VALENTINE, ADOLPH in

EDWARD L., sinovi

MARY poročena LEVAR, ANGELA poročena SKODA,

GENEVIEVE poročena WENZEL, hčere

zetje, sinahe, vnuki in ostali sorodniki

v starci domovini zapušča dve sestri: NEZO

ZUPANČIČ in ANO SKUBIC ter sorodnike

Cleveland, Ohio, dne 28. novembra 1952.

## IVANKE RENKO

SVOJE MILE OČI JE ZATISNILA ZA VEDNO

## Koncert Mladinskega zbora in drugo

EUCLID, Ohio—Jesenski koncert Mladinskega pevskega zobra SDD v Collinwoodu, katerega priredijo naši vedno navdušeni mlađi pevci, ki že mnogo let prepevajo v Delavskem domu, se vrši v nedeljo, 30. novembra. Pričetek ob 3.30 uri popoldne. Po koncertu bo pes s prostom zavoja za mlade in stare.

Kateri ste se udeležili minulih koncertov, veste dobro, da je bilo vedno veselo za vse skupaj in imeli smo velik duševni užitek. Trdno sem prepričan, da ga bomo imeli tudi prihodnjo nedeljo. Za pes bo igral Tomšič-Pavli orkester, ki izvrstno igra in ga vsi radi poslušajo, tisti, kateri nimajo še revmatizma v svojih nogah, pa se bodo lahko dobro naplesali in zabavali do pozne ure, ob zaključku pa še zapeli tisto "Prej pa ne gremo dom". Pozabili bomo na vsakdanje skrb, kar pa je najbolj važno, da nikoli ne pozabimo podpirati naša kulturna društva, zlasti pevske zbole. Nam je potreben duševni užitek, ravno tako potreben, kakor hrana za naše telo, in te imamo pri naših zborih in kulturnih društvih, torej podpiramo jih.

Program naših mladih slavčkov za nedeljski koncert mi ni znani, vem pa, da bo dober. Saj gredo še v druge naselbine peti, za kar gre vsa čast tudi povodji Mr. J. Gregurinčič, ki jih tako lepo uči, ter staršem in odboru, ki se trudi za obstoj zboru. Ti malčki so v ponos naselbini v vsem Slovencem in Hrvatom. Zato je tudi naša dolžnost, da jim napolnimo dvorano v nedeljo do zadnjega kotička. Nenamizgovor ne drži, saj je naselbina velika, koncerti so bolj redki in ob teh prilikah bi moral biti dvorana vedno napolnjena posetnikov.

Zadnji koncerti naših zborov kot Zarja, Adrija, Glasbena matica in Jadran so bili izvrstno obiskani. Ko je Jadran imel svoj koncert, je bil lep sončni dan, a dvorana je bila napolnjena kot malokdaj. Pevci so izvrstno peli.

Jaz sem se udeležil vseh teh koncertov in akoravno sem že star, mi je petje kot lepi vrtovi, posajeni z rožicami, najbolj prijubljeno. Še sedaj ne morem pozabiti svojega lepo urejenega vrtu, na katerem sem imel krasne cvetnice, do katerih sem imel takoj veliko veselje, a sem moral hišo prodati, ko mi je umrla sopoga in si nisem hotel sam kuhati. Kako žalostno sem se počutil, ko sem nekoč šel gledati ta prostor, kjer sem svojih 35 let delal in težko uredil vse lepo, sedaj pa vidim, da tam je vse prerastel plevl. Težko mi je bilo pri sreču. Oprostite, čitatelji, ako sem se tako izrazil, kakor se počutim. Večkrat se spomnjam na svoj bivši dom.

Tako je z nami delavci, ki si s težavo vse lepo uredimo, a usoda zahteva drugače in moramo vse skupaj zapustiti.

Torej, še enkrat, vabim vse Slovence in Hrvate, napolnimo dvorano Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd., da damo mladim še več korajče, da bodo nam prepevali še mnogo let. Mi sami bi bili krivi, ko bi prenehali peti. Vstopnina je malenkostna, samo \$1 v tej draginji. Za to pa bomo imeli temečji užitek.

John Lokar st.

## Posetimo koncert mladine

CLEVELAND, Ohio—V nedeljo, 30. novembra priredi Mladinski pevski zbor Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd. jesenski koncert s prav lepo zbranimi vsporedom, pod vodstvom g. J. Gregurinčiča, kateri z lepi harmoniji držati pevce in pevke skupaj.

Nedeljski koncert bo že drugi tega zboru v enem mesecu. Prvega so priredili na zapadni strani Clevelandu, na W. 130 St. in McGowan Ave., da so tudi tamkajšnjim rojakom zapeli nekaj privlačnih slovenskih pesnic.

Veliko se je že pisalo in še več se bo glede okteta, ki bo prišel iz Ljubljane meseca februarja. Pozivljalo in spodbujalo se nas bo vedno bolj, da podpremo te pevce več kot mogoče. To je dobro, toda naša sveta dolžnost je, da najprej damo spodbudo tukajšnjim pevcem, posebno pa mladini, kajti le ta bo še obdržala naš materin jezik, če že ne z gorivico, pa vsaj s pesmijo, ko bo nas krila hladna gruda. Zato si rezervirajmo prihodnjo nedeljo in napolnimo dvorano do zadnjega kotička, da bodo imeli mladi pevci in pevke večje veselje za nadaljevanje slovenske pesmi.

Kaj ne, da bo polna dvorana, da se bomo razvedrili pri mladini?

Marion Bashel.

### Se vidimo na koncertu v Slov. del. domu

CLEVELAND, Ohio—Prihodnjo nedeljo, kakor je menda že vsem znano, bo dan koncerta našega še edinega mladinskega pevskega zobra v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. V tem domu nam bodo podali naši mladi pevci in pevke prav zanimiv koncert. Pričetek bo točno ob 3.30 uri popoldne. Vstopnina je samo \$1, takoj po koncertu pa bodo kuharice servirale v spodnji dvorani okusno večerjo.

Ko se bomo posetniki dodoobra okreplili, se bo pa razvila domača zabava s plesom, za katerega bodo igrali godbeniki Tomšič-Pavli. Torej, plesalci in plesalke, le pripravite se, ker vrtele so bodo ka za stavo. (Polka je ukazana, tla so namazana, o hej, o hej, kri se razgrej, živijo, zakaj si jo pa vzel!) Mi drugi, katerih pete ne srbi, bomo pa gledali in kakšno na njih račun reki, pa zameri gor ali zameri dol. Tudi točaje in točajke bomo šli pogledati in jim nagajati, pa saj menda ne bodo preveč jezni, marveč še veseli, če se jim bomo večkrat oglašili.

Torej, dragi prijatelji, naša sveta dolžnost je, da podpiramo in ohranimo ta edini mladinski pevski zbor na naši sredi. Pridite vse, ki cutite s temi mladimi pevci, podprite jih in odbor, ki se že toliko let trudi, da zbor obdrži. Večja ko bo udeležba, bolj bodo mladi veseli.

Torej, pridite v obilnem številu, razveselite mlade pevce, med katerimi se boste tudi vi razvedrili in razveselili, ob njih prijetnem petju milih pesmic.

Pričetek programa bo ob 3.30 uri popoldne. Na svodenje med veselimi in zavednimi! Naprej. Mladinski pevski zbor SDD!

Z pevskim pozdravom  
Anton Jankovich.

**POPRAVLJAMO IN STAVIMO NOVE STREHE, ŽLEBOVE IN FORNEZE**  
VAM NUDIMO PRVOVRSTNO DELO PO NIŽJIH CENAH, KER SAMI IZVRŠIMO DELO.  
IMAMO 25-LETNO IZKUŠNJO  
Se priporočamo v naklonjenost.

Poklicite  
**KOVICH & SON**  
1554 E. 55 St. EN 1-2843

## Zastopnica narodnosti skupin pri delničarski skupini

Ob priliki letne priredbe Federacije ženskih delničark v ameriškem trgovstvu, ki se je vrnila 8. novembra v New Yorku, je predsednica Wilma Soss naznana, da je bila imenovana Jeanette S. Seidman, predsednica oglaševalna firme Inter-Racial Press of America kot svetovalka in zastopnica narodnosti skupin.

Federacija delničark (FOW-SAB) je nedobičarska organizacija za ženske, ki se zanimajo za izobrazbo in financi, da imajo ženske inteligentno in pravilno nadzorstvo nad svojimi investicijami; in da bolje razumejo ameriško trgovstvo, v katerem imajo ženske toliko delnic.

V nekem pregledu, ki se je izvedel pred nedavnim, se je izkazalo, da je v 1,000 večjih korporacijah za 52% delničark, kar znači, da je več žensk, ki imajo svoj denar vložen v delnic, kakor pa moških.

**Don't gamble with fire—the odds are against you!**

## IŠČE SE POSLOVODJA in OSKRBNIKA

(vsako delo posebej)

### SLOVENSKO DELAVSKO DVORANO na PRINCE AVE.

Kdor se zanimal, naj se prijaví tajniku pismeno do 14. decembra na 10814 PRINCE AVE. ali pa telefonirajte za podrobnosti DI 1-5464

## PRIPOROČILO!

Cenjenim rojakom se prijavno priporočamo za naročila, ko nameravate vložiti nov fornez, istega popraviti ali predelati, ali ko hočete dati novo streho ali staro popraviti, da se lahko z zanesljivostjo obrnete do nas.

Vršimo tudi vsa v kleparsko stroko spadajoča dela.

Damo proračune in cene so zmerne.

**BILL'S FURNACE & ROOFING CO.**  
17813 DELAVAN RD. IV 1-3168  
BILL BRUNDULA, slovenski lastnik

## STAKICH FURNITURE CO.

Quality at a Price Easy Terms

JAMES D. STAKICH, lastnik

IV 1-8288 16305 WATERLOO RD.

## ALI JE POŠILJANJE HRANE IN PAKETOV V STARO DOMOVINO SE POTREBNO?

TO VPRAŠANJE JE SEDAJ NA DNEVNEM REDU

### ODGOVORI NA TO PA SO RAZLIČNI

Mnogi rojaki, ki so se vrnili iz obiska Jugoslavije v zadnjih tednih, trdijo, da je hrane po nekaterih krajih dovolj in da se ista za denar že dobijo, toda za denar je jako hudo. Drugi spet povedo, da je radi občutne suše in toče, ki je zadeva skoraj celo Slovenijo, v nekaterih krajih veliko pomanjkanje vsakdanjih potrebskih in prehrane. Tudi pisma, ki prihajajo od tam, so se vedno polna prošenj za ene ali druge svari. Torej je pomoč le še vedno potrebna.

Tvrdka Kollander, ki se že 7 let bavi z pošiljanjem moke, živilskih in drugih paketov v staro domovino, je vedno na uslužbo rojakov pri pošiljanju po bodoši to moko, ki še vedno največ zaleže, ali pa druge pakete z hrano, razna zdravila itd. Sedanje nove veze, ki jih ima ta tvrdka omogočujejo, da dosegajo pošiljatev v roke prejemnikov v najkratšem možnem času. Za vsako pošiljatev se dobija lastnorodno podpisano potrdilo prejemnika in vsaka pošiljatev je zavarovana proti izgubi.

Gotovo ste tudi vi med tistimi, ki imate sorodnike ali prijatelje v starem kraju, ki Vas prosijo pomoci, dajte, razveselite jih z kako pošiljko.

Iz našega novega cenika si lahko izberete različne pakete z hrano, ki niso podvrženi carini. Pridite ali pa pišite po te nove cenike.

Za tiste pa, ki želijo poslati denar namesno hrane, je pa tvrdka Kollander tudi na uslužbo. Pošilja točno male in velike svote denarja. POMINITE, da dobijo sedaj v Jugoslaviji 3.00 D I N A R J E V za dollar. Tudi vsake denarnare posiljka je jamčena in običajno dospe v roke prejemnika v teku treh tednov. V zadnjih mesecih je tvrdka Kollander poslala na desetisoč dolarijev v domovino.

Kadar torej imate namen poslati bodisi moko ali pakete z hrano ali denar, se obrnite na tvrdko, ki vam vedno nudi točno posrežbo in fa je:

## AUGUST KOLLANDER

6419 St. Clair Ave., Cleveland 3, O.

HEnderson 1-4148

Pridite! Pišite! Telefonirajte!

## SAMO MISLI SI...

Ali si prepričan, da te je natakar ogoljufal?

Prepričan nisem, toda danes se ljudje toliko jeze čez posrežbo, da ne morem več verjeti v poštenost.

## V SOLI

Učitelj: "Pogajanja v Pan Mun Jomu lahko smatramo za konservativnost. Kdo pozna kak podoben primer?"

Učenec: "Gradnja mariborske kolodvora!"

## Želite prodati vaše posestvo?

Mi imamo vedno kupce z gotovino. Za hitro, zanesljivo in zadovoljivo poslugo, se obrnite na.

**Joseph Globokar**  
986 EAST 74th STREET  
HE 1-6607

## DARILA za božične praznike

za družine in posameznike, raznovrstna ter v veliki izbiri, v vseh velikosti in merima v zalogi

## GUBANC

**MODNA TRGOVINA — DRY GOODS STORE**

Pridite že sedaj in izberite, da razveselite obdarovanca za božične praznike!

Uporabite, ako želite, naš LAY-AWAY-PLAN!

16725 Waterloo Rd. Telefon: IV 1-6790

**MONCRIEF**  
GRETJE ALI UMETNO PREZRAČENJE  
THE HENRY FURNACE CO., Medina, Ohio

Ekonomicno za lastovati PLIN OLJE PREMOG  
Ekonomicno za vzdrževati

STEVILO POSETNIKOV  
se je v mnogih clevelandskih gledališčih zelo znižalo, toda v našem gledališču imamo vedno polno udeležbo, ker vedno kažemo samo najbolj privlačne in podučne filme. Pridružite se tem posebnim kom tudi vi.

**R. K. O. KEITH'S — E. 105th THEATRE**  
FAST 105th STREET & EUCLID AVENUE

**USTANOVLJENO 1908**  
Zavarovalnino vseh vrst vam točno preskrbi  
**HAFFNER INSURANCE AGENCY**  
6106 ST. CLAIR AVENUE

## VAŠA PRILIKA

Lastniki domov—tu je prilika za vas, da zamenjate vašo hišo za boljše stanovanje.

Mi imamo na izbiro mnogo novih in starejših hiš, izmed katerih si lahko izberete.

Nove hiše so ocenjene od \$15.750 in naprej. Vse se nahajajo v Euclidu.

Te privlačne hiše so krasno izdelane v modernem stilu vseskozi.

Ako vi lastujete staro hišo in si želite udobnosti in zadovoljstvo nove hiše, zglašite se pri nas in povprašajte o zameni, s čemer seognete sitnosti prodaje vaše hiše.

Ne odlašajte—požurite se sedaj—te hiše bodo hitro prodane.

**KOVAC REALTY**  
960 EAST 185th STREET — KE 1-5030

**Domači mali oglasnik**

## GOSTILNA

**MIHČIČ CAFE**  
7114 ST. CLAIR AVE.  
Tony & Jean Selan, lastnika  
Dobro pivo, žganje in prigrizek  
ter slastno vino  
ENdicot 1-9359  
Odprt do 6. zj. do 2.30 zj.

## THREE CORNER CAFE

## OCTOBER HIGHLIGHTS

### Communicable Diseases:

This has been the worst polio year in the public health history of Cleveland. Through the 28th of October 725 persons were cared for in Cleveland City and University Hospitals. Of these 284 were city residents, 281 were from the county outside of Cleveland and 160 were from the outside of Cuyahoga County. Included in this over-all total were 174 non-paralytic cases. There were 34 deaths—a case mortality of 4.7. All other communicable diseases with the exception of whooping cough were within their indices of normal expectancy.

### Community-wide Planning Meeting for Diabetes Detection Week:

On October 13, 120 representing industry, labor, business, social, civic, fraternal and church groups and health and welfare agencies met at Tolminson Hall to draw up plans for a "bigger and better" Diabetes Detection Week. Locations, Testing, Medical, Publicity, Vol-

unteer, Transportation and Business, Industry and Labor Committees were formed at this meeting and are now functioning with the common aim to find the unknown cases of diabetes in our population through free tests during the week of November 16-22.

### Exhibit at Food Show:

The Sub-division of Food and Drug prepared an exhibit featuring its inspectional services—milk, farm, dairy, meat and restaurant—for the Annual Show at Public Auditorium, October 9th through the 16th. The exhibit gave thousands of Clevelanders the opportunity to see how our inspectors work and the dividends in safe food and safe eating places which accrue from such a service. 20,000 pieces of literature relating to safe foods and other topics were distributed at the Food Show.

Cleveland—"Health Center of the World" For One Week:

More than 4,000 persons, representing 36 affiliated public

health groups came from all parts of the country and the world October 20-24 to attend the 80th Annual Meeting of the American Public Health Association—the world's greatest public health session. The numerous scientific sessions dealt with the latest problems and discoveries in all phases of public health—from industrial hazards of jet planes to the ever present problem of prematurity. The representative Community Committee which sponsored the Meeting was headed by Dr. Harold J. Knapp, Commissioner of Health.

### Staff Additions:

The position of Educational Director of Nurses has been filled by Miss Clara A. Traver. Miss Traver is well qualified for this position both by training and experience. She has her Master of Nursing degree from Yale University and her Public Health Nursing Certificate from Western Reserve University. Her former affiliations include the Boston Visiting Nurse Association, the U. S. Army Nurse Corps and University Nursing District in Cleveland.

### New Telephone Number:

The Bureau of Health Education now has two new extension numbers, 363 and 364, at TO-14600.

### CIVIL DEFENSE PROGRAM

The Cleveland Civil Defense School Identification Tag Program will get underway the latter part of November with the distribution of stainless steel tags and chains to all school children (Public and Parochial) from kindergarten through the twelfth grades.

The tags are being paid for by the city and are of the finest quality stainless steel available. They resist heat up to 2750 degrees Farenheit.

## Chicago, Ill.

### BUSINESS OPPORTUNITY

### MEN'S WEAR STORE

Owner has good reason for selling, Zion, Ill. Doing good volume in better quality clothing. Established, good going business. Main concern. Priced to sell. Contact proprietor on premises. DON CONGDON, 2685 Sheridan Rd., Zion TRinity 2-4762

### REAL ESTATE FOR SALE

ZIDANA HIŠA Cape Cod stila; 2 spalnici spodaj; odprto stopnišče z eno sobo v kopalnicu zgoraj. Gorkota na plin. Leta 40 čevljev blokova. Nahaja se blizu 86. ceste in Vincennes. \$13,500. Mrs. Burch.

Hilltop 5-4900 ali WAtterfall 8-5320 ob večerih

LASTNIK PRODAJA za \$17,000 hišo s 5 sobami. Georgian tipa, stari leta stara. Spalnice in kopalnica zgoraj. Parna gorkota. Klet pod vso hišo, garaza za 2 avta. Velik jard. Blizu katoliške cerkve, šole in dobrin prometnih vez. Lahko hitro prevzame.

9955 S. Sangamon BEverly 8-7865

### FULLERTON AVE. AREA

near Elevated. Brick Apartment. Large corner lot; 2 car garage; steam oil heat; 18 two room furnished apartments. Possession of owner's 5 room apartment. Building and equipment in A-1 condition. Income \$14,000 year. Priced for quick sale, \$55,000.

BUCKINGHAM 1-7284  
GRaceland 7-5436  
Inez Sutherland  
3330 Lake Shore, Chicago

### SPACIOUS 5 ROOM SUBURBAN HOME

Large closets, 2 enclosed porches. Hardwood floors. Full basement. Garage. Landscaped. Double lot. Close to schools, stores and R. R. depot.

Transferred to Florida. Must sell. Worth \$17,000. will sacrifice for \$15,750.

Call Owner

Downers Grove 612 R

### HOME FOR SALE

If you want to buy a nice reasonable Ranch Home in Wildwood subdivision on Route 45, north of Mundelein, we have a beautiful 2 bedroom home, large living room, kitchen, utility room and 1½ car garage. Terms. See to appreciate.

JOHN MERZ  
IN WILDWOOD  
Sears Blvd. & Lakeview Ct.  
or call  
GRAYSLAKE 3-2136

### HELP WANTED MALE

### ELECTRONIC TECHNICIANS

NEEDED AT THE JACKSON INDUSTRIES  
Men with practical experience in electrical and mechanical work  
NEEDED FOR GOVERNMENT PROJECT  
MARRIED MEN PREFERRED  
FREE HOSPITALIZATION AND LIFE INSURANCE  
PAID VACATION AND HOLIDAYS  
EXCELLENT STARTING SALARY

APPLY AT ONCE

### JACKSON INDUSTRIES

500 E. 40th St. Livingston 8-7700

## ENAKOPRAVNOST

John J. Pokorny, Civil Defense Director for Cleveland emphasized the fact that these tags have tremendous peacetime value, such as returning small lost children to their homes, identification in case of accidents etc.

While the wearing of the tags is not compulsory "it is hoped all children will wear them constantly" said Pokorny.

The program which has the sanction of both public and parochial school officials was tried out last May in three schools as a pilot test.

Fostering the project for Civil Defense is the Mayors Public Information Committee made up of local people in public relations, radio, newspaper and other media of advertising and promotion.

The first of the air raid shelter street signs have been erected by the Civil Defense office of Cleveland.

According to John J. Pokorny, Civil Defense Director this is a step nearer a complete Civil Defense program for Cleveland and the County.

### Pošljite denar za božič sedaj

Izognite se gneče na zadnjo minuto. Vaši sorodniki in priatelji v Jugoslaviji, bodo prejeli vaša denarna darila točno, če jih pošljete danes.

Ta posluga je na razpolago v vseh naših 59 uradilih.



### Prosimo POČAKAJTE

### za ŠUM IZ SLUŠALA predno narav- navate številke



S šumom v slušalu  
oprema pravi:

"Številko,  
prosim!"



THE OHIO BELL  
TELEPHONE COMPANY



Mario Kolenc      Louis Planinc  
GIVE YOUR BATHROOM  
A Fresh Start



Samo  
**159.50**  
brez dodatkov

CELA  
OPREMA

NEUDAY  
CRANE

Lepa moderna Crane Neuday oprema napravi kopalnico pri-  
vlačno in udobno.

Vsi komadi se lepo prilegajo skupaj; bleščče beli in se njih površina prav lahko čisti. Imajo vse vdeline ugodnosti in bodo nudili dolgo let trajno uporabo. Vse najnovježe iznajde-  
CRESTMONT pipe imajo DIAL-  
ESE kontrole, da delujejo ne-  
meteno in brezhibno.

Crane Neuday skupina opre-  
me za kopalnico je ocenjena ta-  
ko zmerno, da je zmora vsakdo.  
Zglasite se pri nas še danes, da  
vam razložimo vse ugodnosti.

Poklicite MU 1-4200

**W. F. HANN  
& SONS**

"Since 1907"

15505 EUCLID AVE.  
at TAYLOR

Trgovina je odprta vsak pone-  
dnejek, torek, četrtek in petek  
do 8. ure zvečer

### "NO HELP WANTED"

COLUMBUS, Ohio—A foreshadowing of things to come in government circles was seen today as Ernest Cornell, Administrator of the Ohio Bureau of Unemployment Compensation, hung out the "No Help Wanted" sign and said no new appointments would be made except where vitally necessary to maintain Bureau efficiency.

2100 employees on the payroll.

Cornell, who has adhered to Part II. For thin, medium and an economy program since his thick white sauce: Add 1 cup appointment to his present post water to ¼ cup mix, ½ cup mix by Governor Lausche March 1, or ¾ cup mix, respectively. Se-1951, told assembled division son as desired with salt, pepper and department heads that the and herbs or spices.

### ALI KASLJATE?

Pri nas imamo izborna izbravilo.  
da vam ustavi kašelj in prehlad.  
Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C.  
MANDEL DRUG CO.  
15702 Waterloo Rd.—KE 1-0034

## UČIMO SE HRANITI (Hranimo denar)

S prvim decembrom, bodo prejeli vsi, ki so v tekočemu letu pripadali hranilnemu klubu za tedenske vloge, na svoj dom, ves ta shranjen denar. Kako prav jim bo prišel? Lahko si bodo zanj kupili božična darila, sebi ali za svoje, ali pa bodo dejali prihranjen denar karkoli jim drago.

KAKO LEPA ČEDNOST JE HRANITI DENAR! Nad vse nujno pa je to, da naučimo tudi naše otroke, katerim želimo dobre in bolje bodočnosti. Srečni štariši in še srečnejši otroci, če se naučijo hraniči denar. Nimam dovolj besedi, s katerimi bi mogel dovolj jasno in vredno popisati dejstvo, ki se nanaša na hranjenje denarja, pri mladini v obči.

Iz dobe otroškega življenja se zida poznejša podlaga, od katere bo otrok odvisen vse poznejša leta. Kako važno je to, ki se pa da v času mladosti izkoristiti staršem za njihovo in za otročje dobro, če se jih vadi hraniči, bilo to v eni ali drugi prilik, posebno pa v denarju, katerega otroci tako radi izdajajo za sladki cukerci, po katerem največkrat glavca boli.

Velikokrat sem premisljeval, ko sem videl razvado trošenja denarja, ki bi imel biti enkrat tako nujno potreben, če bi le kdo otroka poučil v njegovi nevednosti, da bo ta nikel ali ta desetek enkrat igral, oziroma igrala veliko vlogo.

Ni na tem, da se gre za ta nikel in desetico sedaj, več kot to, je PRINCIP, NAVADA HRANENJA. Sam po sebi računam. Hvalo prispisujem tem, ki so me učili na hranjenje. Starši in takratna šolska oblast, je nas otroke učila na hranjenje enega krajcerja. Moja mama je rada rekla: Če ni krajcerja, ne bo goldinarja. Če ne bi imel takih naukov in učiteljev, ne bi nikoli bil mogel biti drugega, nego navadni trpin in delavec, kakoršnih je vse povsod, premalo pa takih, da bi lahko še kaj komu drugemu pomagali.

Vse to mi sedaj, ko se nahajam pri hranilni instituciji, prihaja pred oči. Potem pa vidiš tudi mnoge slučaje, kjer bi bilo varčno gospodarstvo nujno potrebno, a ga ni, ker niso imele osebe prilike dobiti v zgodnjih letih naukov in vrgledov, se naučiti gospodarskega hranjenja. Le koliko je na tem zamujenega in zgubljenega, za kar mnogi trpijo sedaj na posledicah. Tudi ni na tem, da je treba hraniči preveč ali s silo. To niti ne bi bilo dobro in ne praktično. Hraniti je treba začeti z enim centom. Dobre volje in navade je treba. Vse to se doseže pri mlačkih z luhkoto, s prijazno besedo in dobro voljo, kakor da ste vsadili na vrtu cvetku s koreninico, ki bo o prvemu solncu lepe prilike obrodilo cvet. Iz tega pa bo morata da ta otrok postal imenita trgovska osebnost. Začeti in poskusiti je treba, to pa že v otročjih letih.

ANTON GRDINA, predsednik Slovenske banke.

### MI DAJEMO MERCHANTS ZNAMKE

## The BAILEY Co.

### 4 popolne department trgovine



ROČNE TORBICE

POKLICITE  
CHerry  
1-3820  
**3.00**

To so resnično POLNE MERE ročne torbice  
—imajo dovolj prostora z večimi predali.

Usnjene ali morocco plastike v črni barvi.

Cena poleg fed. davka.

BAILEY'S prilicije in v podružnicah



USNJENE ROKAVICE

**2.99**

Poseben nakup regularnih rokavic iz svinjske ali srnjakove kože. Za ženske. Izbera oatmeal ali cork barv v merah 6 do 8. Izvrstne za nošo  
... fino darilo.

BAILEY'S prilicije in v podružnicah



\$5 LIQUOR SETI

POKLICITE  
CHerry  
1-3820  
**3.99**

Steklenica drži kvart ter je iz ročno rezanega stekla in ima sesalico prevlečeno iz kroma, šest 24k z zlatom obrobiljene močne košarce, na vrščem se podniz iz kroma, ki ima luknje vzdoljne za kozarje.

BAILEY'S prilicije in v podružnicah

LEPI ROBCI

za moške  
in ženske  
**29c**

Regularne 29c vrednosti. Moški fini beli bom-  
bazni robci z vtičimi začet

# CAROLYN BUDAN IN CONCERT DEBUT

Miss Carolyn Budan, popular soprano with the Glasbena Matka local chorus and a soloist with the St. John's Cathedral Choir, will make her debut in a concert on Sunday, November 30th. The concert will be held in the auditorium of the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave.



Miss Budan's repertoire will include traditional Slovenian folk songs, such as: "Pri zibeli," "Padale so cvetne sanje," "Poljska," "Oh, ljubi očka dragi," and others. Miss Budan's high soprano will do justice also to the classical and semi-classical compositions, which will be undoubtedly well received: "Ave Maria," "Indian Love Call," "Voices of Spring," aria from the opera "Tosca" and another from Puccini's opera "Lastavica," which will be presented for the first time along with other numbers.

A native of Cleveland, Miss Budan has been active with local singing and dramatic groups for a number of years. Her pleasing personality and willing cooperation at numerous civic, social and charitable affairs have gained her many well-wishing friends who will reward her tireless efforts in the cul-

## POSTMASTER'S SUGGESTIONS FOR PROMPT DELIVERY

The Post Office is again making every effort to encourage patrons to do their Christmas mailing early and to include the postal delivery zone number as part of the address on greeting cards and gift parcels. Mail matter on which the postal delivery zone number is omitted can only be distributed by highly trained post office employees, and the limited number of experienced employees available is unable to cope with the gigantic task of handling the Christmas mails without full cooperation of the mailing public.

As a public service without obligation, the post office will add the correct delivery zone numbers to patron's Greater Cleveland mailing lists. However, patrons are urged to submit their list for zoning not later than December 8. Each list must be identified with the patron's own name and address, set aside and underscored, to enable the letter carriers to return the completed lists.

Send holiday greetings as first-class mail to obtain the many advantages which this service affords. Such greetings prepaid at the first-class rate of only 3 cents per ounce may be sealed and contain written messages; they are dispatched and delivered first; forwarded, if necessary, without additional charge and, if undeliverable, returned at no further expense to the mailer provided the sender's return address is shown on the envelope.

Greeting cards bearing particles of glass, metal, mica, tinsel, and other similar substance for decorative purposes which are likely to rub off and injure postal employees or damage canceling machines, must be enclosed in tightly sealed envelopes and postage prepaid 3 cents per ounce, in order that such cards may be accepted for mailing.

Pack gift packages securely. Address mail correctly. Use delivery zone numbers. Bundle greeting cards. Mail early.

—Joseph F. Prosser,  
Postmaster

**GIFT PARCELS**  
Dec. 6 Out-of-State  
Dec. 10 Ohio  
Dec. 15 Greater Cleveland

**GREETING CARDS**  
Dec. 8 Out-of-State  
Dec. 13 Ohio  
Dec. 15 Greater Cleveland

Early mailers are permitted to mark parcels "Do Not Open Until Christmas."

Save time by purchasing an adequate supply of postage stamps in advance of the rush period.

Pack gift packages securely.

Address mail correctly. Use de-

livery zone numbers. Bundle

greeting cards. Mail early.

—Joseph F. Prosser,  
Postmaster

6231 St. Clair Avenue

## ENGLISH SECTION

Henderson 1-5311-12

### BIRTHS

Mr. and Mrs. John Barbre of 22620 Tracy Ave. announce the birth of their son William Michael, born on November 14th. This gives the Barbre family one daughter and two sons. The proud grandparents for the eighth time are Mr. and Mrs. Michael I. Lah, who until a few days ago lived at 18900 Kildeer Ave., and now at 25595 Chatworth Dr., Euclid.

A baby girl first-born was born November 21st to Pvt. and Mrs. Edward Ann Zeilinski. The baby girl was named Janice Ann. Proud grandparents for the second time are Mr. and Mrs. John Bacurin of 1040 E. 77 St., and for the first time Mr. and Mrs. B. Zeilinski of Wickliffe, O. The proud papa is serving Uncle Sam with the armed forces in Korea.

### ADVENTURE SERIES

It has long been a question as to which is the real attraction, Capt. C. W. R. Knight who comes to Cleveland on December 3rd or his trained Golden Eagle, Mr. Jack Ramshaw, whom he brings along with him. The two are inseparable so perhaps it is a fifty-fifty break.

This is the eighth presentation of 'Round the World Adventure Series at Masonic Auditorium. The all color film is "Scotland." Scotland ends the first part of the series. To be resumed after the holidays on January 7th with a film on Portugal.

Capt. Knight and Mr. Ramshaw—the most unusual and entertaining team to be found anywhere! Mr. Ramshaw is the most famous eagle in the world—Capt. Knight is a raconteur of excellence—"Scotland" a color film you will never forget!

An added thrill is the eagle's flight unleashed around the auditorium. Ramshaw is 23 years old with an eight foot wingspread, and has been Capt. Knight's constant companion for the past 22 years. It is one thing to see an eagle in a cage, another to see one in hotel lobbies, auditoriums, taxi cabs, even in manicure shops having his talons manicured! The eagle will be seen in the film of course which begins at Glasgow... then to Ben and Loch Lomond. A view of Inverary Castle... the wearing of the Kilt—how the Kilt originated. On to the Mull of Kintyre... a look at Northern Ireland. Great Glen Cattle Ranch, something new in Scotland. John O'Groats and Cape Wrath... heather at its best. Visit the moor in the Butts where King Edward shot annually, Grouse. Aberdeen, principal business... Dundee... Perth... Stirling Castle... Edinburgh... Firth of Forth and Fife... Kral... etc. Many unusual sequences as the audience roams Scotland with an eagle as guide.

The nationally famous Caledonia Pipe Band of Cleveland—in full kilt dress—will be on stage in person—as an introduction to the beautiful film of Scotland.

Tickets for "Scotland" and all future travelogues are now on sale at Burrows, 419 Euclid Avenue and at the Masonic Auditorium, 36th and Euclid.

Greeting cards bearing particles of glass, metal, mica, tinsel, and other similar substance for decorative purposes which are likely to rub off and injure postal employees or damage canceling machines, must be enclosed in tightly sealed envelopes and postage prepaid 3 cents per ounce, in order that such cards may be accepted for mailing.

### BAZAAR NEXT SATURDAY

A big bazaar will be held on Saturday, December 6th, 1952 in Room No. 1 of the Slovenian National Home, St. Clair Ave., given by the Progressive Slovene Women of America, Circle No. 2. Do your Xmas shopping at the bazaar where you will be able to purchase beautiful hand-craft and hand-made articles for less than you would pay for ordinary goods elsewhere. We will have dozens of beautiful pillow cases, aprons, hankies, pot holders, etc., in addition to delicious home baked goods. This will be our 15th annual bazaar, and I can honestly say that our members are getting better and better with so many years of experience, so their products are really a work of art. So come one and all, Saturday, December 6, from 2-11 p.m.

—Cecelia Subel, Pres.

### OBITUARIES

Danicic, Mary—76 years of age. Residence at 22809 North Miles Road, Warrensville. Member of SNPJ. Wife of John, mother of Louis, John, Frank, Charles, Amelia, Mrs. Rose Repasky and Mrs. Mary Pobuda.

Hochevar, Anton—of 2358 East 90th Street. Passed away after a five week illness. Member of KSKJ. Father of Mary Agnes Tadsen, Anthony Jr., and Father Mark.

Marieic, Paul—Residence at 1148 East 63rd Street. Member of CCU. Survived by wife, Dragica, and five children.

Skerl, Antonia—Passed away of a heart attack. Wife of Joseph Sr., mother of Stanley and Joseph Jr. Sister of Mrs. Angelia Kastelic and Ivana. Family residence at 1566 East 45th Street.

Skrajner, John—of 997 East 77th Street. Member of KSKJ. Survived by wife, Mary, four children, Mrs. Mary Schneider, Mrs. Joanne Krasiner, John and Anthony.

Sustersic, Frank—65 years of age. Residence at 5608 Carrington Avenue. Father of Frank, brother of Jacob and Mrs. Antonia Grofina, all of Johnstown, Pennsylvania. Also leaves a brother Joseph, in Cleveland.

**Charles & Olga Slapnik**  
FLORISTS  
Beautiful Bouquets, Corsages, Wreaths, Potted Plants and Flowers for all Occasions

6028 ST. CLAIR AVENUE EX 1-2134

**NORTH AMERICAN BANK**  
Member Federal Deposit Insurance Corporation  
6131 ST. CLAIR  
15619 WATERLOO  
3406 E. 93 ST.  
Broadway 6666

3 OFFICES

**CHRISTMAS IS COMING!**  
Surprise your loved ones for the holidays with a beautiful photo of yourself, made at  
**BUKOVNIK STUDIO**  
JOHN BUKOVNIK, Photographer  
762 EAST 185th STREET IV 1-1797

Photos made for traveling visas and identification purposes.

New pictures made from old photos.

### RECUPERATING AT HOME

After a successful operation, Mrs. Agnes Jeric has returned from the hospital to her home at 436 E. 152 St., where she is recuperating. Her many friends are welcomed to visit her at home.

### IN HOSPITAL

Mrs. Anna Jurgek-Hocevar is confined to Cleveland Clinic, where friends may visit her.

### INCOME TAX SCHOOLS

The Collector's Office for the Eighteenth Ohio District announces the opening of its tenth consecutive annual school program January 5, 1953, at the Hollenden Hotel Ballroom, offering instruction in the preparation of individual income tax returns for the year 1952 to all interested persons.

The schools will be conducted as scheduled below: Day schools location: Hollenden Hotel Ballroom, January 5, 1953 (Monday) 9:00 a.m. to 12:00 noon. January 6, 1953 (Tuesday) 9:00 to 12:00 noon. Night school—one evening only. Location: Music Hall of Public Auditorium, January 9, 1953 (Friday) 8:00 p.m. to 11:00 p.m.

Credential cards granting admission to the school of your choice and letters of instruction will be forwarded to persons designated to attend, upon request made to the Collector's Office, Room 800, Huron-Sixth Building, 626 Huron Road.

Thos M. Carey  
Collector of Internal Revenue

Roll out pastry dough between two pieces of heavy waxed paper. Saves flouring a board and rolling pin, also washing up afterward.

**NOTICE**  
You can pay Gas, Water, Electric and Telephone bills every day at the office of:  
**Mihaljevic Bros. Company**

6424 ST. CLAIR AVENUE  
With our Special Money Orders you can pay all other bills, such as doctors, hospitals, rents, stores, etc. Office hours: 9 a.m. to 6 p.m.

**RUDOLPH KNIFIC**  
AGENCY  
IV 1-7540 820 E. 185 St.

Complete insurance service. Auto and Fire Rates given over phone.

Our companies are rated A-plus.

**F. J.**  
**Radio & T. V. Service**

Expert Repairing on All

Makes of Radios

Tubes, Radios, Rec. Players

INDOOR — OUTDOOR

Sound System

All Work Guaranteed

1363 E. 45th St.—HE 1-3028

## COLLINWOOD JUVENILE CHORUS PRESENTS CONCERT IN SWH

The only Slovene Juvenile Margaret Bucar and Julie Girod will sing "Zdravica" and "En suster me je vprašal," which promises to be a hit. Carol Kozel and Richard Tomsic will sing a duet: "Bledi mesec" and "Tiha luna." Intermingled with the vocal numbers will be accordion solos by Anthony Trenell and Valeria Papes, while Tomsic-Pavli orchestra will also present several numbers. The concert will conclude with the chorus singing "Sinoči je pela," "Pastirc pa pase ovce tri" and a medley of lively Slovene melodies. Miss Eleanor Pavli is accompanist.

Following the program which will begin promptly at 3:30 p.m., supper will be served in the lower hall. For the evening social Tomsic-Pavli orchestra will furnish the dance music.

The committee in charge of this ambitious group of young singers extends a cordial invitation to the general public to fill the auditorium of SWH on Sunday to capacity and delight the youngsters and encourage them to continue in their cultural efforts.

### FARM BOARD MEETING

Members of the SNPJ Farm Board are requested to attend an important meeting tonight at the Slovene Workmen's Home on Waterloo Rd. Meeting starts at 8 p.m.

### IN CALIFORNIA

Mrs. Jennie Gorup, 23760 Farrington Avenue, is vacationing in California. Friends may write to her at: 811 Merwin St., Los Angeles 26, California.

### HALL AVAILABLE

For Weddings, Parties, Meetings, etc. For information call IV 1-9528

### LUDWIG'S HALL

20160 LINDBERGH AVE.

(E. 200th & Lindbergh)

### B. J.

### Radio & T. V. Service

Expert Repairing on All

Makes of Radios

Tubes, Radios, Rec. Players

INDOOR — OUTDOOR

Sound System

All Work Guaranteed

1363 E. 45th St.—HE 1-3028

## Next Year, Enjoy a PREPAID Christmas

You'll be ready for gift shopping and for year-end expenses, without financial strain, if you save regularly and have the money you need in one of our

### XMAS CLUBS

Decide how much you will save and make easy weekly payments to attain your goal, thusly:

YOUR GOAL WEEKLY PAYMENT

\$ 50.00 \$ 1.00

\$ 100.00 \$ 2.00

\$ 250.00 \$ 5.00

First payment for this popular easy-to-save plan will start the week of December 1st

### ST. CLAIR SAVINGS & LOAN CO.

TWO CONVENIENT LOCATIONS

St. Clair Office E. 185th Office

6235 St. Clair Ave. 813 E. 185th St.

## FALL Dance CONCERT

sponsored by

### MERRY SLOVENES

JUVENILE CHORUS (MPZ)

## SATURDAY, NOVEMBER 29th

at American Jugoslav Center, Recher Ave.

## SUNDAY, NOV. 30th--3:30 p. m.

SLOV. WORKMEN'S HOME WATERLOO RD.

SOCIAL AND DANCING AFTER CONCERT

Music by TOMSIC-PAVLI ORCHESTRA

Music by JOE LASICKY & HIS ORCHESTRA  
8 p. m. till ???  
Donation 75c